

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes für die Erweiterung
der Sand- und Schottergrube „Sarè“ in der
Gemeinde Abtei.

Antragsteller: Impianti Colfosco S.p.A.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7, "Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 26. März 1999, Nr. 15 "Durchführungsverordnung zur Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Erweiterung der Sand- und Schottergrube „Sarè“ in der Gemeinde Abtei, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 25. Jänner 2000;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 9. März 2000, welche zur Ansicht gelangt ist, daß die vorgelegten Unterlagen zum Projekt die wesentlichen Angaben enthalten, um eine Begutachtung desselben hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des UVP-Beirates Nr. 3/2000 vom 12. April 2000, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung:**
 - der UVP- Beirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mitsichbringt, überein;

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per l'ampliamento
della cava di sabbia e ghiaia denominata "Sarè"
nel Comune di Badia.

Proponente: Impianti Colfosco S.p.A.

- Vista la Legge Provinciale 24 luglio 1998, n. 7, "valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 marzo 1999, n. 15 "Regolamento relativo alla valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il progetto e lo studio di impatto ambientale per l'ampliamento della cava di sabbia e ghiaia denominata "Sarè" nel Comune di Badia, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 25 Jänner 2000;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 9 marzo 2000, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere favorevole del comitato VIA n. 3/2000 del 12 aprile 2000, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato con la seguente **motivazione:**
 - il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio di impatto ambientale;

- der UVP-Beirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Festgestellt, daß der UVP-Beirat im Gutachten Nr. 3/2000 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:
 1. Für die Wiederauffüllung darf lediglich sauberes, nicht verunreinigtes Aushubmaterial verwendet werden. Pro 50.000 m³ an eingelagertem Material muss der Bauleiter einen kurzen technischen Bericht mit photographischer Dokumentation über den Fortschritt der Auffüllung dem Amt für Abfallwirtschaft vorlegen und bestätigen, dass das Auffüllmaterial sauber und nicht verunreinigt ist.
 2. Am Ende der Auffüllungsarbeiten, vor der Bepflanzung, sind stichprobenartig Schurfschlitze bzw. Bohrungen zur Kontrolle des Materials durchzuführen.
 3. Die Modellierung des Geländes nach dem Abbau muss im Einvernehmen mit dem Amt für Naturparke vorgenommen werden. Bereits mit dem Beginn des Abbaues muss - ebenfalls im Einvernehmen mit dem Amt für Naturparke - in einem Bereich der Grube ein Rekultivierungsversuch gestartet werden.
 4. Es sind die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Verunreinigungen zu treffen, im besonderen bei den Wartungsarbeiten und beim Tanken der Maschinen sowie bei der Lagerung von Treibstoff, die nach den Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 63 vom 06.09.73 in geltender Fassung erfolgen muß.
 5. Es sind chemische Analysen der gefaßten Quelle als Beweissicherung für die Qualität des Quellwassers vor Beginn der Erweiterung der Schottergrube vorzunehmen und die entsprechenden Ergebnisse dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
 6. Alle zwei Monate sind Messungen des Grundwasserspiegels vorzunehmen um den Niveauperlauf unter Kontrolle halten zu können und wenn notwendig die max. Aushubtiefe einem höheren Wasserstand anpassen zu können.
 7. Zum Schutz des für Trinkwasserzwecke genutzten Grundwassers ist über dem höchsten Grundwasserstand eine Schutzschicht von mindestens 10m zu belassen; der Aushub darf somit bis auf Kote 1668m SH reichen.
- il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio di impatto ambientale;
- Constatato che il comitato VIA nel succitato parere n. 3/2000 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:
 1. I previsti riempimenti dovranno essere eseguiti esclusivamente con materiale di scavo pulito e non inquinato. Ogni 50.000 m³ di materiale depositato il direttore dei lavori responsabile dovrà presentare all'Ufficio gestione rifiuti una breve relazione tecnica con documentazione fotografica sul proseguimento dei lavori di riempimento e confermare che il materiale depositato sia pulito e non inquinato.
 2. Alla fine dei lavori di riempimento, prima di procedere alla piantumazione il titolare dell'autorizzazione è tenuto a dimostrare la qualità del materiale impiegato attraverso l'esecuzione di trincee o indagini geognostiche.
 3. Il rimodellamento del terreno alla fine dei lavori di coltivazione dovrà essere eseguito d'intesa con l'Ufficio parchi. Fin dall'inizio dei lavori di coltivazione nell'ambito della cava dovrà essere iniziato - sempre d'intesa con l'Ufficio parchi - una prova di ricoltivazione.
 4. Devono essere prese le necessarie misure di precauzione al fine di evitare inquinamenti, in particolare durante i lavori di manutenzione e rifornimento delle macchine operatrici, nonchè per lo stoccaggio di carburante, che deve essere conforme alle prescrizioni della legge provinciale n. 63 del 06.09.1973 e successive modifiche.
 5. Prima dell'inizio dei lavori di ampliamento della cava dovranno essere eseguiti analisi chimiche della sorgente, al fine di comprovare la qualità dell'acqua di sorgente. I risultati dell'analisi dovranno essere trasmessi all'Ufficio tutela acque.
 6. Ogni due mesi dovranno essere eseguite misurazioni della falda acquifera al fine di tenere sotto controllo il livello e per adeguare la massima profondità di scavo ad un eventuale livello dell'acqua più alta.
 7. A garanzia della qualità dell'acqua di falda adoperata a scopo potabile, dovrà essere conservato uno strato protettivo con uno spessore di almeno 10 m sopra il massimo livello dell'acqua. Pertanto lo scavo potrà essere eseguito quindi fino a quota 1668 s.l.m.

8. Zur Einhaltung der gegenständlichen Vorschriften ist eine Kautio (auch in Form einer Bankgarantie) in Höhe von 500.000.000.- Lire zu hinterlegen.
8. A garanzia del rispetto delle prescrizioni imposte dovrà essere versata una cauzione di Lire 500.000.000.- anche sotto forma di fidejussione bancaria.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichtstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. das Projekt der Impianti Colfosco S.p.A. für die Erweiterung der Sand- und Schottergrube „Sarè“ in der Gemeinde Abtei zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 3/2000 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
1. di approvare il progetto della Impianti Colfosco S.p.A. per l'ampliamento della cava di sabbia e ghiaia denominata "Sarè" nel Comune di Badia, alle condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 3/2000;
2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.